



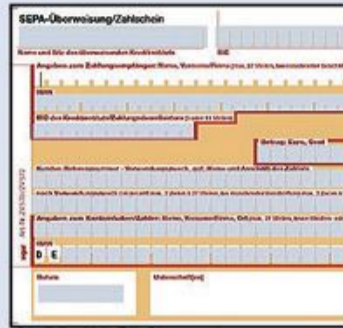
KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



Julemærker

Jul i Sydslesvig 2021 er klar til salg på SSFs sekretariat - og digitalt via hjemmesiden.



Kontingent

2021 er ved at rinde ud, men der er fortsat medlemmer af SSF, der ikke har betalt årskontingent. Det kan dog nås endnu.



Var med

Både SSF og SSW (her formændene med ægtefæller) var repræsenteret ved gallamiddagen i Berlin sammen med dronningen og kronprinsen i sidste uge. (Foto: Bundespräsidialamt)

Læs mere på KONTAKT side 3

Læs mere på KONTAKT side 4

Læs mere på KONTAKT side 6

SYDSLESVIGPRISEN



Sydslesvigprisen 2021 blev tildelt Rosi og Jochen Domke på SSFs landsmøde af Parkov-minddefondens formand Nana Hørlyck. (Foto: SSF/Tim Riediger)

Tak og skulderklap til Rosi og Jochen Domke

Årets modtagere af Oberst H. Parkovs Sydslesvigpris er Rosemarie og Hans Jochen Domke fra Tarp. De fik den overrakt af fhv. amtsrådsmedlem og forstander Nana Hørlyck, formand for Oberst H. Parkovs Mindefond, på SSFs landsmøde i lørdags. De to er indbegrebet af det danske mindretal i Tarp/ Jerrishøj og har i årtier arbejdet frivilligt for mindretallet og gør det stadig. I 1963/64 blev de medlemmer af Sydslesvigsk Forening, og i 1966 startede Jochen med bestyrelsesarbejdet. Rosi kom med i 1979. I SSW engagerer de sig i bestyrelsen og i kommunerådet som "borgerlige medlemmer". Rosi har altid været god til at rekvirere medlemmer, især i de mange år hun var tilknyttet Trenne-Skolen.

HJERTESAG

Rosi er født i 1947 og Jochen i 1940. Begge har i årenes løb ydet mere, end man kan forvente, uden at de nogensinde har beklaget sig over opgaverne eller arbejdet. Tværtimod er de fortsat venlige og hjælpsomme, selv om de ofte er de sidste, der forlader arrangementerne, fordi de bare lige skal gøre et eller andet færdigt. Det danske er en hjertesag for dem begge. Er der medlemmer, der har brug for hjælp, støtter de op om dem, Rosi skriver ansøgninger til J.C. Møller-Fonden for dem, og begge hjælper med indkøb, ærinder og mere. De

passer flere tidligere medlemmers grave, der hvor familien bor langt væk, eller ikke kan overkomme det.

ANDRE

Også andre foreninger i Tarp har glæde af de to Domkes engagement. De er aktive i Ugle Herreds Menighed og har også været del af de arrangementer, det tysk/ danske Bildungscampus Tarp har afholdt. Rosi har også i mange år læst på dansk i den tyske børnehøjs for at fremme samarbejdet mellem tysk og dansk. Rosi er selvfølgelig også aktiv i Kvindeforeningen. Begge er de med i Sct. Georgs Gildet Flensborg og aktive i venskabsbysarbejdet under Foreningen Norden. Også deres familie har haft og har stor glæde af Rosi og Jochens hjælpsomhed. Bl.a. får Rosis mor daglige besøg. SSFs sølvnål har de begge fået i 2004. (Mere om Parkovs Sydslesvigpris på KONTAKT side 5)

FRA SSFS LANDSMØDE



Fællessang med SSFs forretningsudvalg og konsulent Hinnerk Petersen fra SdU; med genvalgte formand Gitte Hougaard-Werner, Steen Schröder og Jörn Fischer, der byttede plads som (nu) 2. bisidder hhv. 2. næstformand, samt 1. næstformand Kirsten Vogensen Weiss (ved klaveret) og 1. bisidder Kirsten Futtrup, der begge ikke stod til valg i år. (Foto: SSF/Tim Riediger)

Formand genvalgt

Gitte Hougaard-Werner blev på SSFs landsmøde i lørdags genvalgt som SSFs formand. Hun stod turnusmæssigt på valg og blev med meget stort flertal genvalgt. De delegerede valgte Jörn Fischer

som SSFs nye 2. næstformand. Han tager over efter Steen Schröder, der dog fortsætter som medlem af SSFs forretningsudvalg, idet han blevet valgt som 2. bisidder. Desuden blev Lars Nielsen og Sonja

Wulff genvalgt som 1. henholdsvis 2. suppleant. Mere fra landsmødet på KONTAKT side 3 og 8

ÅRSMØDEMOTTO 2022



Sydslesvig: Mit valg

På SSFs landsmøde præsenteredes traditionen tro det kommende års årsmødemotto ved SSFs årsmødeudvalgs formand Tim Frogier de Ponlevoy: »Sydslesvig: Mit valg«.

SSFs årsmødeudvalgs formand Tim Frogier de Ponlevoy. (Foto: SSF/Tim Riediger)

SSF CENTRUM-DUBORG-VEST

Adventskaffe og skovtur

SSF Centrum-Duborg-Vest inviterer til adventskaffe lørdag den 27. november kl. 15 på Flensborghus. Adgang er gratis. Tilmelding senest 25. november til Dansk Sekretariat for Flensborg By, flby@syfo.de eller 0461 14408 125/126/127.

enhölungsweg ca. kl. 15.15. Kan eller vil man ikke deltage i gåturen, kan man tage direkte til TSB i Eckenersgade, hvor grønkålen venter kl. 16.30. Slut kl. 20. Pris: 10 euro. Tilmelding fra den 5. januar og senest den 12. januar til Dansk Sekretariat for Flensborg By, flby@syfo.de hhv. 0461 14408 125/126/127.

NYTÅRSVANDRING

SSF Centrum Duborg Vest inviterer udelukkende medlemmerne til nytårsvandring og grønkålsspising lørdag den 15. januar kl. 15 med afgang fra Borgpladsen/ Burgplatz og fra hjørnet Vanggade/ Flurstr./ Frueskovvej/ Mari-

CORONA

Ved begge arrangementer gælder de aktuelle 3G-coronaregler. Dokumentation udbedes.

UGEN, DER KOMMER

- 18.** Slesvigsk Kreditforening: Generalforsamling på Flensborghus kl. 19
- 19.** SSF & SdU: Jazz på Flensborghus med Snorre Kirk feat. Stephen Riley & Jan Harbeck kl. 20
SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Julefrokost på Valsbøhus kl. 19
SSF: Jazz i Medborgerhuset Egermørde med River Jazz & Blues Band kl. 20
Midt- og Sydangel Danke Menighed: Julevandring med børnehaven og skolens mindste klasser fra Satrup kirke kl. 8.30
- 20.** De danske foreninger i **Husum** og omegn: Julemarked på Husumhus AFLYST
SSF **Rendsborg-Egernfærde** amt: Juletur til Egeskov Slot
SSF-distrikt Hytten-Okslev: Julebasar på Askfelt Danske Skole kl. 10-17
Midt- og Sydangel Danske Menighed: Julemarked i kirken i **Sdr. Brarup** kl. 11-16
- 22.** De danske foreninger i **Jaruplund**, Veding og Sankelmark: Hyggeaften i kirken kl. 19.30
- 23.** Flensborg Filmklub: Biffen på Flensborghus kl. 19.30
Skovlund-Valsbøl Ældreklub: Adventshygge på Valsbøhus kl. 15
SSF-distrikt **Slesvig**, A.P. Møller Skolen og Århus Universitet: Livestreaming foredrag om "Vores cellers saltbalance i kroppen" i Slesvig Roklub kl. 19-21.30
SSF Skovby Seniorklub: Kaffe og juledekorationer i Hærvejshuset kl. 14.30
- 24.** SSF og SdU: Koncert med School of X i Volksbad, **Flensborg** kl. 20
SSF Bøglund Seniorklub: Møde for de ældre i forsamlingshuset kl. 14.30
Slesvig SSF-distrikt **Frederiksberg**: Adventsdekorationer på Slesvighus kl. 19
SSF Slesvig Seniorklub: Kaffebord og underholdning i Ansgarsalen kl. 14
SSF-distrikt **Kappel**: Filmaften i Kaj Munk Biografen på skolen kl. 19.30
- 25.** Sprogforeningen Sydslesvig, Jaruplund Højskole og Dansk Centralbibliotek: Foredrag, sang og debat med Jørgen Carlsen og Jesper Moesbøl om "Den nye Højskolesangbog" på Flensborg Bibliotek kl. 19.30
SSF: Det Kgl. Teater opfører "Tour de chambre" på Flensborg Teater kl. 19.30
SSF Det Humanitære Udvalg: Senior-folkedans med Inger Marie Christensen på Flensborghus kl. 14.30
Harreslev Kvindeforening: Julehygge med bingo i præstegården kl. 19
SSF Gottorp amt: Filmaften i Slesvighus Biografen kl. 19.30
- HEER DRÄÄWE WE ÜS**
18. Friisk Foriining: En meekliken eeftermadi för åle lasmoote ouer 60 önj e Friesenhalle önj Risem-Lunham am e kl. huulwe trii

GUDSTJENESTER

Sidste s. i kirkeåret, 21. november, Matt. 25, 31-46

| | | |
|-----------------------|-------|---------------------------------|
| Arnæs | 10 | Nielsen, |
| Aventoft Menighedshus | 10 | Dahlin, |
| FL Ansgar Kirke | 10 | Hougesen |
| FL Helligåndskirken | 10 | Knudsen, |
| FL Sct. Hans | 10 | Strelow, |
| FL Sct. Jørgen | 10 | Egeris, |
| Harreslev | 11:30 | Knudsen |
| Lyksborg | 10 | Mogensen, |
| Rendsborg | 11:30 | Brask, |
| SL Ansgar | 10 | Jessen Hansen, |
| Strukstrup | 11:30 | Mogensen, |
| Tarp | 10 | Risvig, |
| Tønning | 11 | T. Jørgensen, |
| Valsbøhus | 10:30 | Jacobsen, |
| Vesterland | 10:30 | dansk/ tysk |
| FREDAG, 19. NOVEMBER | | |
| Satrup sognekirke | 8:30 | Mogensen julevandring |
| LØRDAG, 20. NOVEMBER | | |
| Vesterland Skt. Niel | 10:30 | Hansen konfirmation |
| ONSDAG, 24. NOVEMBER | | |
| FL Sct. Hans | 19 | Strelow hverdagsgudstjeneste |

BIBLIOTEKET

Hør om den nye højskolesangbog

Flensborg Bibliotek indbyder til fællessang og foredrag om den nye højskolesangbog ved medlem af højskolesangbogs-udvalget og forstander på Ollerup Efterskole, Mette Sanggaard Schultz, og musiker og tidligere højskoleforstander Jesper Moesbøl, redaktør af Sanghåndbogen med artikler og historier om alle højskolesangbogens sange, på Flensborg

Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, torsdag den 25. november kl. 19.30. Entré 5 euro. Køb billet på biblioteket på forhånd. 3G gælder. Arrangeret af Dansk Centralbibliotek, Jaruplund Højskole, DSH - Foreningen af Aktive Kvinder i Sydslesvig, Sydslesvigsk Forening & Sprogforeningen i Sydslesvig.

Den 19. udgave af Højskolesangbogen udkom i november 2020, men først nu er det muligt at mødes om sangen. Sangbogen er større end den forudgående udgave, da der er ca. 150 nye sange og flere sange af kvindelige forfattere og komponister.



SSF TARUP

Ude-advent og bytur

SSF Tarup inviterer til udendørs advent lørdag den 4. december kl. 13-17. Pølser og gløgg serveres, æbleskiver og vafler. Børnehaven pynter juletræet. Kl. 14.30 kommer Knud Keller, som "tryller og laver sjov"

Derefter gås en tur gennem Tarup med en gløgg-station undervejs, og der sluttes af med at spise suppe i Taruphus. Tilmelding til formand Jørg Braun, tlf.: 67 42 937, mail: Braun-tarup@gmx.de

NYTÅRSVANDRING

Distriktet inviterer til en nytårsvandretur søndag den 16. januar. Deltagerne starter ved Taruphus med en andagt ved Alena Strelow kl. 11.

CORONA

Ved begge arrangementer gælder de aktuelle 3G-coronaregler. Dokumentation udbedes.

NOLDE

Hvordan kunne det gå til?

Hvordan og hvorfor tegnede tyske kunsthistorikere, politikere, forfattere og journalister i flere årtier et billede af Emil Nolde, som ikke var sandt? Hvorfor tog forbundskansler Angela Merkel Emil Noldes billeder ned fra kanslerkontoret, mens Slesvig-Holstens kulturminister Karin Prien kort efter hængte Nolde op på sit kontor i Kiel?



Fra udstillingen på Nolde-museet.

Og hvordan kunne det gå til, at ledelsen af Emil Nolde Museum i Søbøl/ Seebüll i årevis fordrejede og fortiede oplysninger om Noldes fortid som medlem af nazist-partiet og hans anti-jødiske holdninger? Dette og mere giver Flensborg Avis' kulturredaktør Hans Christian Davidsen svar på i et foredrag på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, mandag den 29. november kl. 19. Han har beskæftiget sig med Emil Noldes kunst og liv i mere end 25 år

og udsender i disse dage bogen Maleren der trådte ved siden af - Nyt lys på Nolde og hans billeder. Han mener, at vi fortsat skal påskønne Noldes kunst, selv om mennesket bag kunsten havde sin alvorlige skyggesider. Foredraget tager udgangspunkt i Davidsens nye bog. Fri entré men tilmelding på dcb@dcbib.dk. 3G gælder.

SPORSKIFTE

Julefrokost og fredsllys-gudstjeneste

SSF Sporskifte inviterer til julefrokost lørdag den 27. november kl. 12-15 med hellig julemad, hygge, fællessang og julebanko. Pris: 10 euro. Tilmelding til formand Thomas Hougesen senest mandag den 22. november: Hougesen-mbu@t-online.de eller hhv. 0151 67506782.

TILMELDING

senest den 22. 11. på ingerpfingsten@gmail.com eller 0178-8164479 (Ami Jessen). Medbring en lille lanterne, så man kan "tappe" fredsllyset og tage det med hjem. Små lanterner kan købes for 2 euro.

Videre er planlagt: Nytårsvandring søndag den 16. januar med start fra Det danske Hus kl. 13.30. SSW-brunch lørdag den 29. januar kl. 10 i Det danske Hus. Irsk café aften med bandet Downtown Dynt fra Broager fredag den 18. februar kl. 19.30.

FREDSLÛSET

Hvert år tændes FredslÛset i Jesu Fødselsgrøtte i Bethlehem. Lyset sendes med fly til Østrig og bliver derfra kørt med tog og bil til alle egne i Europa, hvor det føres ind i kirkerne af spejdere og gildefolk. Derfra tappes det og bringes videre af spejdere og gildefolk til plejehjem, til familier, til skoler og mange flere steder. Lyset er et symbol på fred på Jorden. I år er fredslÛsaktionens motto: Fred – Et håb for fremtiden.

GUDSTJENESTE

Sporskifte Danske Menighed og Sct. Georgs Gildet Flensborg inviterer til advents-/ fredslÛs-gudstjeneste i Det Danske Hus søndag den 28. november kl. 10-12 med børne- og gospelkor. Efter gudstjenesten er der hygge og æbleskiver/ varm kakao, kaffe/ te. Gudstjenesten og samvær er åben for alle og gratis.

CORONA

Ved alle arrangementer gælder de aktuelle 3G-coronaregler. Dokumentation udbedes.

HUSUMHUS

Julemarked aflyst

Julemarkedet på Husumhus, som skulle have været på lørdag, må desværre aflyses. Grundet de aktuelle incidenstal - og flere smittede blandt både børn og forældre - har skolen og børnehaven meldt fra. Dermed ville der være så få stadeholdere, at det ikke giver mening. Der ville i øvrigt også mangle arbejdskraft til at checke 3G-dokumentation.

ph

HEUTE

Friesischer Nachmittag

Der nächste friesische Nachmittag, zu dem die Friisk Foriining alle Mitglieder über 60 einlädt, findet am heutigen Donnerstag, 18. November, um 14.30 Uhr statt. Treffpunkt ist die Friesenhalle in Risum-Lindholm, und es gelten die aktuellen 3G Regeln. Anmeldungen werden erbeten an Ilwe Boysen, Tel. 04671-6024154. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen.

FRASCHE EEFTERMADI

E Friisk Foriining lååsit åle lasmoote ouer 60 tu en meekliken eeftermadi, ån tõrsdi, di 18. önj e mistmoune am e kl. huulwe trii. We drääwe üs önj e Friesenhalle önj Risem-Lunham, ån et jülie da aktuåle 3G räigle. Följk koon ham önjmalde bai Ilwe Boysen tel. 04671-6024154. Naie diiljnaamere san hartlik wåljkiimen. Ilwe Boysen

KONTAKT

Udgiver: Flensborg Avis. Ansv. chefred. Jørgen Møllekær

Redaktion: Rasmus Meyer, Bernd Engelbrecht

Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76 24939 Flensborg Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 Internet: www.syfo.de e-mail: info@syfo.de

Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

JUL I SYDSLESVIG

SSFs julemærke-salg er netop startet

I lørdags startede salget af de danske julemærker Jul i Sydslesvig 2021. SSFs billedsamlingsudvalg, der er SSFs kunststudvalg, havde ønsket at give mærket et friskt pust, for der er både hjerter, kugler og grønt, men der er også en sjov finger, der holder det hele, og endda med røde negle, der matcher julens farver. Udvalget henvendte sig til de unge, der forlod Duborg-Skolen i 2010, hvor de havde kunst på linjefag. To så det som en spændende udfordring, og de beretter selv, at de hyggede sig gevaldigt med at lave mærkerne i nogle varme dage i juli og august. Og selvom det kan synes vanskeligt at tænke på jul, når man soler sig i badedragt, så er det altså det, der er udfordringen. Hvis man ser grundigt efter, er det tydeligt, at mærkerne repræsenterer flere teknikker. Her er både tegning med fin stift og baggrundskraver med brede strøg med tusch og desuden digitalt billedklip i kuglen.

I billedsamlingsudvalget synes man, at resultatet er vellykket, idet helhedsvirkningen er festlig og levende. Selvom der kun er to forskellige motiver, så supplerer de hinanden både motiv- og farvemæssigt. De sydslesvigske julemærker sælges for 4 €/ 30 kroner per ark med 32 mærker. Desuden kan begge motiver købes som e-julemærker: Et sæt koster ligeledes 4 €/ 30 kroner. Overskuddet går til SSFs humanitære arbejde. Julemærkerne sælges i SSFs sekretariat i Flensborg, Nibøl, Slesvig, Husum, Egernførde, Bydelsdorf og Tønning. De kan ligesom det digitale julemærke også bestilles via www.syfo.de/shop.



SSF-FORMANDEN

- Vi er det danske fællesskab

På SSFs landsmødet lørdag på Slesvighus aflagde SSFs formand Gitte Hougaard-Werner sin årlige beretning. Den omfattende skriftlige udgave er i SSFs blå beretning, som kan læses på SSFs hjemmeside www.syfo.de, men på selve landsmødet kom formanden med en mundtlig udgave. I den lagde hun særligt fokus på to punkter, der har været omdiskuteret i løbet af året: strukturdebatten og debatten om Grænseforeningens fokus på bindestregs-identiteten. Gitte Hougaard-Werner fremhævede, at de sydslesvigske organisationer, der er repræsenteret i Det Sydslesvigske Samråd, er i gang med arbejdet omkring strukturen. Processen er dog på grund af corona-pandemien forsinket. Hun fastslog, at der i SSFs forretningsudvalg er enighed om, at uanset hvad, så skal processen afsluttes indenfor overskuelig tid. - Vi vil videreudvikle og effektivisere, sagde hun til de delegerede, men tilføjede, at det skal ske i fællesskab, overalt der, hvor man er villige til at gå sammen.

INGEN KAN UNDVÆRES Samtidig fastholdt hun, at ingen af de danske organisationer i Sydslesvig

kan undværes. Alle har vigtige opgaver at udfylde, så det danske mindretal i Sydslesvig kan fungere. Hver af dem hører til vores fællesskab, og det skal der tages højde for i en eventuel ny struktur. Både i forbindelse med strukturen, men i særlig grad også i forbindelse med debatten om Grænseforeningens fokus på bindestregs-identitet, er bekendelsen til det danske fællesskab altafgørende. Det fastslog Gitte Hougaard-Werner. - Vi opgiver os selv som mindretal, hvis vi lader bindestregen på det institutionelle plan være målet. Hvis det er det dansk-tyske, der fremover skal være vores agenda, er vi på vej mod assimilation, ikke udefra men indefra. Vi åbner op for, at begge dele er lige gyldige og dermed i sidste ende ligegyldige. For hvor bliver bekendelsen til det danske mindretal af, når vi i grunden bare er dansk-tyske, spurgte hun forsamlingen.

SINDELAGET ER AFGØRENDE Samtidig gentog hun, at der skal skelnes mellem organisationernes fælles arbejde og det enkelte individs personlige fortælling, som selvfølgelig vil være præget af både dansk og



Gitte Hougaard-Werner.

tysk. - Vi taler heller ikke om at lukke os om os selv. Vi taler om at byde velkommen i det danske fællesskab, hvor vi helt naturligt som mindretalsborger er en del af det samfund, vi

lever i. Men vores opgave må ganske simpelt være at sætte præg på den danske del af individets liv, lød det fra Gitte Hougaard-Werner, der efterfølgende med stort flertal blev genvalgt som formand for SSF.

DANEVIRKE



Udsalg

Frem til den 30. november får du 20% rabat på alle varer i Dannevirke Museums museumsbutik. Med udsalget forberedes udflytningen til det midlertidige besøgscenter i starten af 2022. Grib chancen for at få en flot julegave til en rimelig pris og samtidig at støtte museumsprojektet.

SUNDHEDSTJENESTEN

Interessant møde i sundhedsrådet

På Dansk Sundhedstjeneste for Sydslesvigs halvårsmøde i sundhedsrådet forleden kunne der med glæde konstateres, at der også var en del gæster til stede. Efter indledning og velkomst af formand Randi Kuhnt gav forretningsfører Tom Petersen en kort oversigt over, hvad der var passeret siden seneste generalforsamling i juni. Herudover kunne forretningsføreren også bringe en hilsen fra generalkonsul Kim Andersen til forsamlingen. Birthe M. Andersen, distriktschef i Plejedistrikt Ry i Skanderborg Kommune, fortalte i et interessant foredrag om, hvordan dagpleje, hjemmepleje og plejehjem nord for grænsen fungerer i et godt samspil. I Danmark er der tale om en høj grad af integration mellem de enkelte områder, hvilket selvsagt gør indsatsen mere overskuelig, og hvor man samtidig også har en hel anden mulighed for at anvende synergier fra de forskellige operative områder i arbejdet. Siden fortalte fem medarbejdere fra sundhedstjenestens hjemmepleje, hvordan tingene foregår i Sydslesvig. Igen et vældig interessant foredrag, som faktisk var forberedt til afholdelse allerede sidste år, men som grundet den alt favnende corona-krise ikke kunne afvikles. Alt i alt en rigtig dejlig aften, som varede næsten tre timer – kun afbrudt af regelmæssig udluftning – hvor alle efterfølgende kunne få en lille snak om, hvordan tingene ser ud i Sydslesvig sammenlignet med danske forhold. Formanden konkluderede afslutningsvis, at forsamlingen var rigtig glad for, at det endelig var muligt at kunne mødes fysisk, hvilket man ikke har

været forvænt med i de seneste halvandet år.

DS/ Pressetjeneste

Birthe M. Andersen, distriktschef i Plejedistrikt Ry, fortalte om samspillet mellem dagpleje, hjemmepleje og plejehjem i Danmark. (Foto: DS)



MIKKELBERG



De fire oplæsere – f.v.: Maike Lohse (dansk), Sönke Hansen (plattysk), Thora Kahl (frisisk) og Elisabeth Hagopian (tysk). (Privatfotos)



Der blev lyttet med opmærksomhed.

Fra en hyggelig og lærerig eftermiddag

Mikkelbergs Venner var lørdag eftermiddag værter ved en litteraturcafé på Mikkelsberg i Hatsted; denne gang med Elisabeth Hagopian og J. Alexander Schmidts populære børnebog om Arlevad og Olderup, der er udkommet på vor landsdels fire sprog: tysk, dansk, frisisk og plattysk. Efter et oplæg af Maike Lohse om, hvorfor vi har så mange sprog hos os,

blev bogen læst op på alle fire sprog. Der blev lyttet opmærksomt og grinet højt. Bagefter var der stort kagebord og mulighed for at købe signerede eksemplarer af bogen. Tak til alle for en hyggelig og lærerig eftermiddag, hvor snakken gik på kryds og tværs af alle vores sprog!

LBC

SSF-MEDLEMSKONTINGENT

SEPA-Überweisung/Zahlschein

Name und Sitz des Überweisenden Kreditinstituts BIC

Für Überweisungen in Deutschland und in andere EU-/EWR-Staaten in Euro.

Angaben zum Zahlungsempfänger: Name, Vorname/Firma (max. 27 Stellen, bei maschineller Beschäftigung max. 25 Stellen)

IBAN

BIC des Kreditinstituts/Zahlungsdienstleisters (8 oder 11 Stellen)

Betrag: Euro, Cent

Kunden-Referenznummer - Verwendungszweck, ggf. Name und Anschrift des Zahlers

noch Verwendungszweck: Größensitz max. 2 Zeilen à 27 Stellen, bei maschineller Beschäftigung max. 2 Zeilen à 25 Stellen

Angaben zum Kontoinhaber/Zahler: Name, Vorname/Firma, Ort (max. 27 Stellen, keine Straßen- oder Postzählungen)

IBAN

D E 08

Datum Unterschrift(en)

Husk at betale!

De fleste medlemmer af SSF har betalt deres medlemskontingent for 2021. Enten via det såkaldte SEPA-Lastschriftmandat eller gennem indbetaling på SSFs konto. Men en del medlemmer har ikke fået det ordnet endnu.

SSFs KONTO I TYSKLAND

IBAN: DE 91 2152 0100 100000 7575
 BIC: UNBNDE21XXX
 Kontingentet er: Enkeltmedlemskab 24 euro/ år, husstandskontingent 37 euro/ år, ungdomskontingent 5 euro/ år.

SSFs KONTO I DANMARK

Sydbank Padborg
 8065 – 1023816
 Kontingentet er: Enkeltmedlemskab

180 kroner/ år, husstandskontingent 275 kroner/ år, ungdomskontingent 40 kroner/ år.
 De medlemmer, SSFs centralkartotek har email-adresser på, får en elektronisk faktura. Der udsendes ikke mere regninger og rykkere til medlemmerne med postvæsenet. Man risikerer altså at miste sit medlemskab, hvis ikke man betaler. For at undgå for sen betaling, er du altid velkommen at indrette et SEPA-Lastschriftmandat. Formularet findes på SSFs hjemmeside syfo.de

SSW INVITERER



Flemming Meyer.

Afskedsreception for Flemming Meyer

SSW-formand Christian Dirschauer og næstformand Sybilla Nitsch indbyder på landsstyrelsens og partiets vegne til afskeds- og 70 års fødselsdagsreception for Flemming Meyer mandag den 13. december kl. 18-21 på Utspann i Skovlund, Hauptstraße 47, 24980 Schafflund. Tilmelding senest den 3. december på info@ssw.de

EINLADUNG
 Der SSW-Landesvorstand lädt ein zum Empfang anlässlich des Abschieds vom Landesvorsitz und zum 70. Geburtstag von Flemming Meyer am Montag, den 13. Dezember, 18-21 Uhr, im Hotel Restaurant Utspann Schafflund, Hauptstraße 47, 24980 Schafflund. Um Antwort wird gebeten bis spätestens 3. Dezember unter info@ssw.de

DUBORG-SKOLEN

Ølsmagning med SdU

SdU byder på ølsmagning for de over 18-årige sammen med Svaneke Bryghus fredag den 10. december kl. 18 på Duborg-Skolen i Flensborg. Efterfølgende bliver der fredagsbar med tæppecurling. Det koster 8 euro i kontant betaling at være med til ølsmagningen. Tilmelding inden 3. december til andersp@sdu.de

Brygmesteren Jan fra Svaneke Bryghus kommer oprindeligt fra Sydslesvig, og den 10. december kommer han med smagsprøver fra Bornholms lækreste øl. Hør om hans slowbeer-filosofi, se hans 100% økologisk øl blive hældt i glasset og oplev ufiltreret craftbeer i dens allerfineste form.

SDR. BRARUP



Julerigtige tilbud på julemarkedet i Sdr. Brarup nu på lørdag. (Privatfoto)

Julemarked på lørdag

Menigheden Midt- og Sydangel inviterer til et julemarked i kirken Sdr. Brarup, Slesviggade/ Schleswiger Str. 40, 24392 Sdr. Brarup på lørdag den 20. november fra klokken 11 til klokken 16.

På markedet tilbydes julepynt, strikkevarer, håndarbejde og tombola. I kirken er der tilbud af danske madvarer (smørrebrød), kaffe og kager, og udenfor kirken kan man få æbleskiver og gløgg.

TØNNING



Kaffebar med lotto og trænisser

Tirsdag den 30. november slår Uffes Kaffebar igen dørene op på Uffe-Skolen i Tønning. Bogbussen holder i skolegården fra klokken 14:30 til 15:15, men kaffebarren er åben i hele to timer, nemlig fra klokken 15 til 17. Børnene får denne dag mulighed for at lave nisser af træstammer eller tykke grene. Og både børn og voksne kan spille lotto om fine gevinster, indkøbt i Tønder. Som altid ved Uffes Kaffebar er der spandevise af kaffe og et vældigt opbud af lækre kager at mæske sig i. 2G gælder. Dokumentation medbringes.

Peter Hansen

BAG OM

Oberst H. Parkovs Sydslesvigpris

Oberst H. Parkovs Sydslesvigpris er indstiftet af Oberst H. Parkovs Mindefond i 1983 og ledsages af en check, der overrækkes tæt på mindedagen den 22. september eller på SSFs landsmøde af formanden for fonden efter indstilling fra SSFs forretningsudvalg – idet kandidaterne foreslås på skift af SSFs amsorganisationer. Der er tradition for, at prisen tildeles en dansk mand eller kvinde, som har gjort en ihærdig og trofast indsats i basisarbejdet for det danske mindretal.

Inger Parkov, cand.polit. og fhv. vicekontorchef i København, var en god ven af Sydslesvig. Til minde om sin far, Hans Parkov, født 1857, død 1934, havde hun indstiftet legatet.

FONDENS FORMÆND

Fhv. højskoleforstander Niels Bøgh Andersen (†), Jaruplund.
Fhv. SSW-formand Wilhelm Klüver (†), Flensborg.

Fhv. Grænseforenings-direktør Niels Henriksen, Sorø
Fhv. amtsrådsmedlem og forstander Nana Hørlyck

MODTAGERE

1983: Otto Witt, Tønning/ Ejdersted amt,
1984: Carl Christiansen, Frederiksstad/ Husum amt,
1985: Annemarie Stollberg, Bredsted/ Husum amt,
1986: Mary Johannsen, Flensborg by,
1987: Wilhelm Hansen, Ylsbyskov/ Gottorp amt,
1988: Elsa Koch, Vanderup/ Flensborg amt,
1989: Henriette Westland, Flensborg by,
1990: Hans Detlef Andresen, Agtrup/ Sydtonder amt,
1991: Marie Giessel, Schinkel/ Rendsborg-Egernførde amt,
1992: P.J. Alberts, Østerhever/ Ejdersted amt,

1993: Anne og Gerhard Clausen, Moldened/ Gottorp amt,
1994: Margit Andresen, Veding/ Flensborg amt,
1995: Irma Baumann, Drage/ Husum amt,
1996: Andreas Blöcker, Flensborg by,
1997: Johann Mikkelsen, Læk/ Sydtonder amt,
1998: Hildegard Srogosz, Skovby/ Gottorp amt,
1999: Hans Jørg Petersen, Egernførde/ Rendsborg-Egernførde amt,
2000: Erika Bruhn, Garding/ Ejdersted amt,
2001: Elfriede Plichta, Kobbermølle/ Flensborg amt,
2002: Elfriede Geipel, Husum/ Husum amt,
2003: Heinrich Hein, Flensborg by,
2004: Elke Müller, Vesterland/ Sydtonder amt,
2005: Birte Lütt, Slesvig/ Gottorp amt,
2006: Christel og Otto Prühs, Rikkert, Rendsborg-Egernførde amt,
2007: Alwine Bracke, Hørup, Flensborg amt,
2008: Monika Martens, Tønning, Ejdersted amt,
2009: Ketel Lorenzen, Bredsted, Husum amt,

2010: Hans Werner Clausen, Flensborg-Tarup,
2011: Richard Petersen, Nibøl, Sydtonder amt,
2012: Ingrid Thomsen, Slesvig/ Gottorp amt,
2013: Renate Petersen, Egernførde, Rendsborg-Egernførde amt,
2014: Marianne Huy, Oksbøl, Flensborg amt,
2015: Frauke Alberts, Ejdersted amt,
2016: Hans-Heinrich Pauly, Husum amt,
2017: Wilma Nissen, Flensborg by,
2018: Inger Merete Hansen, Agtrup, Sydtonder amt,
2019: Ingrid Munnecke, Bøglund, Gottorp amt,
2020: Helga og Holger Balbierski, Rendsborg-Egernførde amt
2021: Rosemarie og Jochen Dohmke, Flensborg amt

DET NYE MUSEUM

Bæredygtigt og fortællings-løftende

Det nye Danevirke Museum, der finansieres med generøse 64 millioner kroner fra A.P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal og støttes af Augustinus Fonden med 13 millioner kroner, og hvis drift støttes af den danske stat og landet Slesvig-Holsten med hver ca. 130.000 euro om året, opføres på en grund direkte ved Danevirkes Ho-

vedvold, hvor det hidtidige museum har ligget siden 1990.

SPLINTERNY

Bygningen på cirka 1900 kvm vil huse en splinterny udstilling om Danevirke-anlægget. Desuden vil der bl.a. være et særudstillingsareal, faciliteter til skoleklasser, udendørs opholdsområde, café og shop. Museumsbyg-

ningen omfatter ligeledes mødefaciliteter, som også står til rådighed for verdensarven Hedeby-Danevirke, det danske mindretal, Danevirke kommune og civilsamfundet i området. Hensynet til at opføre et bæredygtigt byggeri er indtænkt i designprocessen. Ifølge tidsplanen bliver de nuværende bygninger revet ned i foråret 2022,

hvorefter der finder en omfattende arkæologisk udgravning sted. Museet forventes at åbne i slutningen af 2024. I overgangsperioden holder Danevirke Museum til i en pavillon i nærheden af byggefeltet.

GIVEREN

I forbindelse med donationen udtalte A.P. Møller-Fondens formand Ane Mærsk Mc-Kinney Uggla: "Danevirke har stor betydning for Danmark og især grænselandet. Derfor støtter Fonden med glæde dette historiske sted ved sit bidrag til en ny museumsbygning, som kan rumme fæstningsværkets fascinerende fortælling og samtidigt i sig selv udtrykke områdets levende historiefortælling."

ARKITEKTEN

Arkitekt Lene Tranberg fra Lundgaard & Tranberg Arkitekter siger: "Det har været en utrolig spændende proces at arbejde med et nyt Danevirke Museum, og vi har lagt vægt på at skabe et museum, der har en myndig tilstedeværelse i landskabet med ét stort tag, der favner og signalerer; at her samles mennesker på tværs af grænser – og her samles en 1500 år lang historie. Samtidig har vi haft den forudsætning, at Danevirkes hovedvold skal spille hovedrollen. Derfor møder bygningen det omkringliggende, blide landskab med ydmyghed. Vi har indrammet kigget til volden på en måde, der gør, at den naturligt kommer i fokus, når man går rundt indenfor og oplever udstillinger om den del af Danevirkes historie, der ikke er synlig ved volden."

SSF GLAD

Gavens modtager, Sydslesvigsk Forening (SSF) glæder sig over udførelsen af det nye Danevirke Museum: "Det bliver et smukt museum, som

her i Nordtyskland vil repræsentere nordisk arkitektur, når den er bedst. Lundgaard og Tranbergs udkast giver fine rumligheder til at præsentere historien. Det passer samtidig ind i omgivelserne og giver plads til, at volden som den egentlige attraktion kommer til sin ret. Vi glæder os til at byggeriet kommer i gang, og at vi om få år kan åbne det nye museum. Tak til A.P. Møller Fonden og Augustinus Fonden, Folketinget og delstatsregeringen i Slesvig-Holsten, som har gjort dette muligt", siger formand for SSF, Gitte Hougaard Werner.

FORTÆLLINGEN

Ligesom SSF-formanden er Danevirke Museums leder, Lars Erik Bethge, sikker på, at det nye museum kommer til at løfte fortællingen og oplevelsen af Danmarkshistoriens største fortidsminde: "Den nye bygning giver os optimale betingelser for at byde vores gæster på et behageligt og spændende ophold, når de besøger monumenterne i den Arkæologiske Park og vores museum. Det bliver en oplevelse i særklassen, som er en UNESCO-verdensarv værdig. Samtidig vil det nye museum være en historisk milepæl i det dansk-tyske museums- og verdensarvsamarbejde."



Sådan vil det nye Danevirke Museum tage sig ud, når byggeriet er færdigt engang sidst i 2024. (Ill.: Lundgaard & Tranberg/ Kvant-1)

FÆLLESPROJEKT SSF/ SDU



På SSFs landsmøde – her SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen på talerstolen – præsenteredes det store SSF-/ SdU-fællesprojekt "Løveløbet" af bl.a. SdU-konulent Hinnerk Petersen. (Foto: SSF/Tim Riediger)

»Løveløbet« bevæger Sydslesvig

SSF og SdU udvider det i forvejen gode samarbejde med et stort fælles Sydslesvig-projekt: Løveløbet. Projektet blev lørdag præsenteret på SSFs landsmøde på Slesvighus. Løveløbet den 1. maj 2022 har til formål at sætte hele det danske mindretal i bevægelse med et hyggeligt tilbud om fælles motion og samvær i alle SSFs syv amter. I hvert amt tilbydes der på samme dag og samme tid tre forskellige mu-

ligheder for enten at gå eller løbe en tur i fællesskab. Man kan vælge mellem en gåturs-oplevelse på ca. 3 km eller en løbetur på 5 km henholdsvis 10 km distancer på tid. Alle tre ruter har start og mål på samme sted, og de forholder sig tematisk til stedet. Efter man er nået i mål er der lagt op til hyggeligt samvær omkring noget godt til gaven. Sideløbende vil der være små lege og aktiviteter samt mulighed for let underholdning.

Løbet organiseres lokalt, og hvert amt udvikler sit eget bud på ruter og rammeprogram, som passer til amtets beliggenhed og kultur. Alle tilbud annonceres på én event-hjemmeside. Her kan man læse nærmere om amternes specifikke tilbud og efterfølgende tilmelde sig til det, som man synes er mest spændende. Man behøver ikke at vælge det amt, man er bosat i. Deltagergebyret ligger på 9,95 euro

og inkluderer en flot t-shirt og en lille goodie-bag, samt frugt, snacks og vand på dagen. Løveløbet er et projekt, der er konciperet af SSF og SdU. Løbet knytter en fælles bevægelses-oplevelse for alle aldre sammen med en masse samvær og kultur. På den måde flyder SSFs og SdUs kerneområder ind i dette fællesprojekt.

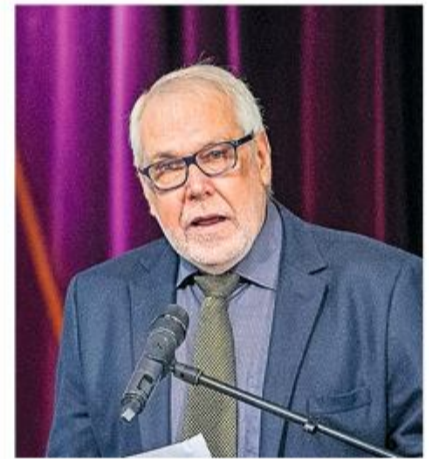
HILSNER



Kim Andersen. (Foto: SSF/Tim Riediger)



Johannes Callsen. (Foto: SSF/Tim Riediger)



Jørgen Bruun Christensen. (Foto: SSF/Tim Riediger)

MINDRETALLET MED



Stefan Seidler og hustru hilser på forbundspræsident-parret og deres royale gæster. (Foto: Kasper Jensen/ www.kasperjensen.com)

Da forbundspræsidenten modtog de danske royals

Det danske mindretal var flot repræsenteret ved en gallamiddag på slottet Bellevue i Berlin, da forbundspræsident Frank-Walter Steinmeier og Tysklands first lady Elke Büdenbender forleden modtog HM Dronningen og HKH Kronprinsen i anledning af de-

res statsbesøg i Tyskland. SSFs formand Gitte Hougaard-Werner og SSWs formand Christian Dirschau-er samt SSW-forbundsmedlem Stefan Seidler, alle med ægtefæller, mødte ved den lejlighed danske og tyske politiske spidser.



SSFs formand Gitte Hougaard-Werner og SSWs formand Christian Dirschau i galla. (Foto: Bundespräsidialamt)



Sybilla Nitsch. (Foto: SSF/Tim Riediger)

Understregede det gode samarbejde

På SSFs landsmøde overrakte også officielle hilsner – bl.a. fra Kim Andersen (Danmarks generalkonsul i Flensborg), Johannes Callsen (landsregeringens mindretalsrådgiver i Slesvig-Holsten), Jørgen Bruun Christensen (1. næstformand i Grænseforeningen) og Sybilla Nitsch (1. næstformand i SSW). De fremhævede alle det gode samarbejde med SSF og mindretallet – et samarbejde, som har udviklet sig yderligere i løbet af årene.